

РОЗПОВІДЬ УКРАЇНИ

Влада — Радам!

Газета Верховної Ради України

◆ № 237 (487) ◆

Субота, 12 грудня 1992 року

Ціна 2 грн.

Леонід Кравчук про останні події в Росії, Севастополь та Чорноморський флот

«Хоча я роню що не маю повної інформації про те, що відбувається на з'їзді народних депутатів Росії, але вже чимало зробили такий висновок: все те, що сталося, відбувається в рамках Конституції. Я маю на увазі, що звернення Президента Росії до народу у конституційним, і реакція з'їзду таном відповідальності Конституції. Тобто, якщо мати на таку правову процес, чомусь надзвичайного не сталося. Тан оцінює останні події на з'їзді народних депутатів Росії Президент України Леонід Кравчук в інтерв'ю, яке він 10 грудня

дає кореспонденту «Української» Віди. Він відзначив, що в наш неспокійний час, коли виростає пристрасність, прохання політичні баталії, будьяк ситуація може змінити хід процесів. А така ситуація, яка склалася у відносинах між Президентом Росії і з'їздом, природно, може привести до політичних загострень. Але якщо це залишиться на рівні політичних баталій, словесних дискусій, відповідних рішень, звернень до громадян, тобто якщо це підлежить цивілізованому шляхом, то думати про щось надзвичайне немає підстава. Хоча, підкреслює Леонід Кравчук,

можливі ситуації, якими можуть скористатися деякі сили, що завжди прагнуть до загострення і тан неспокійного життя. Однак, відзначає ми, це — все ж справа Росії. У нас з своїм співжиттям, і тан повинні спокійно працювати. Ми визнаємо, що в рамках наших законів, норм, у нас з'явився новий уряд, який серйозно взявся за справу, і його треба всіляко підтримувати. Головне для нас, підкреслює Президент, не втрачати прагнень до конфронтації, з шукати

(Закінчення на 2-й стор.).

АПЕТИТ МОЖЕ РОЗГОРІТИСЯ

Восмере сподіваннями утворилися засідання з'їзду народних депутатів Росії почалося досить спокійно. Законодавці перетворилися, що під автоматом з Великої Кривдської палати Іх анімація нікого не обирається, і працювали за порядком денним. З'їзд вирішив додатково розглянути питання, пов'язані з участю Росії в блокаді Сербії та з введенням мораторію на проведення референдумів.

(Закінчення на 10-й стор.).

ПОЛКУ ПРИБУЛО

Днями між ними поли міліції шаманського реагування «беруть» отримав попомнення. Але ті, хто сподівався «берути» присягу — зосім не новачки, бо, приходячи сюди, боєць повинен мати за плечима не менше двох років міліцейського стажу. Ажте діяти доведеться в екстремальних обставинах — саме для цього створено підрозділ. Хоча ніяк не знайти обставин, що були б не екстремальними... Після присяги хлопці з «Беркута» продемонстрували журналістам децю зі своєї «творчої» музички. А про реальні проблеми правосуддя читателі на 2-й стор.



На фото Микола Козловський. Повздовження приймає присягу: «Беркут» вокалізує, на що він здатен.

У ПРЕЗИДІЇ ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

На засіданні Президії Верховної Ради України, що відбулося 11 грудня під головуванням І. С. Пилиця, обговорено питання про організацію подальшої роботи Верховної Ради, орієнтованій порядком розгляду питань на пленарних засіданнях.

Передбачено на наступному тижні розглянути ряд важливих економічних та соціальних питань. Була заслуговано інформацію Кабінету міністрів про прийняті урядом декрети з актуальних проблем соціально-економічного розвитку. Намічено розглянути питання про

зв'язи між політикою України на сучасному етапі. На друге читання аніоситимуться проекти Декларції про загальні засади державної молодіжної політики в Україні і Закону про сприяння соціальному становленню та розвитку молоді. Президія заслуговав пропозиції Федерації профспілок України, ані анілау у актуальності голови Федерації О. М. Стоян, щодо участі профспілок у законотворчому процесі та з інших проблем, розглянуто таном інші питання державного життя України і прийнято відповідні рішення.

ДРУГІЙ КОНФЕРЕНЦІЇ СПІЛКИ ЖІНОК УКРАЇНИ

Щиро вітаю учасниць форуму жінок України, покликаною визначити пріоритетні напрями подальшого зусиль представницької частини нашої суспільства.

З давніх-давен відомо, що цивілізованість держави визначається її ставленням до жінок. Виходячи з цього, нам належить ще дуже багато зробити, дуже багато надолужити.

Висновок діючої вашої антикву суспільну позицію, прагнення зробити вагоний внесок у подолання проблем, що стоять сьогодні перед молодим українським державою. Органи влади підтримуватимуть наші ініціативи, співпрацю на поліпшення становища жінок, сім'ї, материнства і дитинства.

Розраховую, що жіночі мудрість і взаєминість, доброта і терпіння стануть запорукою стабільності і злагоди в Україні. Важко підійти до роботи конференції, особистою щастям вам і вашим родинам.

Президент України
Леонід КРАВЧУК

Б'ємо на сполох

ТЕАТР АБСУРДУ НА КОРДОНІ,

або Як урядова «сенретна» депаша повернула записнічки стрілки, а заодно зупинила ріди підприємства. Люди залишилися без роботи.

Незавжди так. Я порочую в текстах Суспільної намовильно-прядильної фабрики. Вперше за час існування підприємство зупинилося. Люди залишилися без роботи. В останній день перед вимушеною відпусткою директор підприємства обнародував текст телеграми, яку він імені прагматичного інженера підписавши видати керівникам держави. Зміст її можна передати однією фразою: в Україні ведеться диспіндрована виробнича робота в розвалу національної економіки. Подумалося, сподіваючись посаганих. П автори підписали емоційно, тепер шокують, що на своїх неградах відбуваються сумніви узагальнення. Але під час зустрічі з кореспондентом «Голосу України» директором фабрики Л. Коверіля категорично спростував це припущення.

(Закінчення на 2-й стор.).

ПРЕДСТАВНИЦТВО ООН В УКРАЇНІ

Пого презентація відбулася 10 грудня у прес-центрі МЗС України. Ця дата була вибрана не випадково. Адже саме 10 грудня в усьому світі відзначається як День прав людини, забезпечення яких є одним з головних напрямків діяльності ООН.

Представник ООН в Україні Стівен Браун, який актувався перед українськими та іноземними журналістами, а також працівниками ряду по-

солства, акредитованим у Києві, розповів, що представництво буде підтримувати ініціативу за'їздом з урядом України, Міністерством закордонних справ, Національним центром реалізації міжнародної технічної допомоги нашої держави і стане засобом її зв'язку з міжнародною співдружністю. Воно поєднуватиме в собі цілий ряд функцій, включаючи політичну діяльність та допомогу в загальному розвитку України.

(Закінчення.
початок на 1-й стор.)

Відповідаючи на запитання, які причини того, що виникло севастопольське питання на Верховній Раді РПФ, Президент України зазначає: Це просто надумана ситуація. І надумана вона тими ж людьми, які вєсь час мріяли про повернення до колишніх часів, до іншої структури. Це ж люди, які ще хворіють на хворобу, яка називається імперським мисленням. Адже як у нас туманілявся у політиці, скажімо, ситуація, коли був Радянський Союз. Була така формула — всі народи живуть під керівництвом великого російського. І в ментальній такій хворобі, не вєсього, а у якійсь частині населення залишилось, що

Якою, коли живемо в складній ситуації, підкреслює Леонід Кравчук, Українці та Росіяни потрібно шукати ті сторони історії, які їх об'єднують, дають право і можливість працювати, виходити з страшний скрути, домовитися один одному. На тій позиції треба стояти. А не загострювати ситуацію.

Якою буде остання крапка в питанні про Чорноморський флот, Крим, Севастополь? Українське керівництво, вважає Президент України, буде поставлено на вибір. Адже, як

Люди мають розуміти одну просту річ. Росія та Україна — це 215 мільйонів людей. Це три мільйони втратених людей, це три мільйони втрачених людських комплексів. Уважай собі, що ці сили разом будуть втягнуті у лідські конфронтації. Що може стати з нашим народом, з нашою землею, з Європою та світом? Проте треба думати. Тому вважає Президент України, будь-які кроки, які дають можливість уникнути конфронтації, статні на шлях переговорів, на шлях політичного процесу, прогресу навіть якщо це сьогодні, то завтра це єдине вихідне політика, яка може залишити нас в мирі і спокої.

— У складній обстановці становлення нашої державності виключно важлива роль висока відповідальність покладається на правовихідні органи і установи. Іх кадри, іх підготовленість і вплив діяльності державних профспілок, Мв бачимо, як залученості нині люди розгуму лояльності, невдоволені діяльність правових органів. Не маю міру упереджувати обговорення проблем на конференції, зокрема судо встановлення, службової підготовки кадрів. Але не сумніюся, що зобов'язані тілкі виконувати сучасні кадри, але й зуміти об'єднати зусилля всіх державних структур — міліції,

Після роботи в сесії учасники знову зібралися на пленарному засіданні, де виступили і прийняли рекомендації щодо перебудови системи підготовки правоохоронних кадрів.

— Аяатолі
НРАСЛЯНСЬКИЙ

Завершується перебування

Кієві групи членів Конгресу, які мали повноваження на підписання угоди, зустрілися з директором Інституту економічних досліджень та інформаційних забезпечень законотворчого процесу, з його науковцями, викладачами та студентами. Під час зустрічі відбулися дискусії на тему: «Вплив міжнародних організацій на політику економічних реформ в Україні». Під час зустрічі відбулися дискусії на тему: «Вплив міжнародних організацій на політику економічних реформ в Україні».

ми структурних підрозділів
її Секретаріату, науковцями
ряду інститутів та інших ус-
танов, що допомагають пар-
ламенту у законотворчій ро-
боті.

10 грудня відбувалися зустрічі першого заступника Голови Верховної Ради В. Дурдинця з представниками довідницької служби конгресу США. Він подякував їм за надані практичну допомогу. Було відзначено, що Верховна Рада, удосконалюючи законодавчий процес, вивчає досвід парламентів демократичних країн. Був також розглянутий досвід перебування членів делегації у конгресі США, знайомство з практикою його діяльності.

Підкреслювалося, що парламент, створюючи правову

базу для розбудови незалежної України, прегне розглядати комплексно питання розвитку національної економіки, соціального захисту населення, державного будівництва, правових реформ, розробляє і приймає пакети правових актів з цих проблем. Особливо увагу приділяється якості законодавства, їх відповідності міжнародним правовим нормам. Практика переконує, що без дослідницької, аналітичної роботи, широкої практичності депутатів практично неможливо забезпечувати належний рівень законодавчої роботи.

Під час розмови йшлося і про конкретні напрямки можливої допомоги з боку фахівців конгресу США, подальшого співробітництва з його послідницькою службою.

Відтоді, як 25 грудня минулого року США звинесли Україну за порушення двосторонніх відносин, починаючи з динамізмом і дозвачаючи економічні програми діпаоматії. Підписано цілий ряд важливих угод, зокрема про уможгаєтаріє і техніко-економічне співробітництво, про припняття капіталовкладення, про співробітництво в аналізі охорони навколишнього середовища, меморандуми про взаєморозуміння між урядом США та урядом України, якими встановлено режим вільного пересування дипломатичних і консульських працівників обох країн. Активно розвивається політичний діалог на найвищому офіційному рівні, вкне відбудовується двусторонній парла-

ментаріїв обох країн, що сприяє піднесенню законотворчої роботи Верховної Ради України.

10 грудня перший заступник Голови Верховної Ради України Василь Васильович Дурдинець прийняв Нагальничайного і Повноважаючого Сполучених Штатів Америки в Україні Романа Попадюка на його прохання мав з ним тривалу бесіду.

Під час розмови йшлося про подальше поглиблення двосторонньої відносин між Сполученими Штатами Америки

Бесіда пройшла у дусі позитивного взаєморозуміння, конструктивному ключі і мала на явну позитивний вплив на подальше прискорення реалізації освітніх програм.

У НАЦІОНАЛЬНОМУ БАНКУ

Національним банком України 10 грудня 1992 року встановлюється курс українського рубля до валют країн рубльової зони

код рубля	курс купівлі	курс продажу
834 (Віторуса)	1,3800	1,4300
835 (Мазань)	1,4500	1,5000
836 (Азербайджан)	1,5000	1,5500
838 (Узбекистан)	2,0000	2,2500
837 (Таджикистан)	1,5000	1,5500
839 (Туркменістан)	1,1500	1,2000
839 (Киргизстан)	2,5000	3,0000
843 (Молдова)	1,2500	1,3000
844 (Румунія)	1,1000	1,1500
848 (Азербайджан)	1,1000	1,0500
849 (Грузія)	1,3000	1,3500
853 (Датія)	1,3000	1,3500
854 (Литва)	1,3000	1,3500

(Закінчення
Повісток на 1-й стор.).

— Останній приклад, я знає високе початство «допомагає» розвинути те, що ще не впадо. Попри неможливість трудити, викликає кінцяною СРСР, ми намагалися підтримувати зв'язки з

ніні зарубіжними постачальниками сировини. Після тривалих переговорів домовилися з Токмацькою фабрикою (Київщина) на поставку двох вагонів австралійської вовни. Партиєри не підвели. Але що вчинив рідний уряд? На прикордонній ставці надіслав сувору вказівку не пропускати вантаж в Україну, оскільки, мовляв, немає пального для маєврових тепловозів. Про

цей циркуляр ми дізналися від киргизських друзів, вже коли вагони відлічували тисячі кілометрів у зворотному напрямку. Якби ми віділали, де саме зупинили ті злощасні вагони, звичайно, виявили б нову автомобільним транспортом або придумали

ще якийсь вихід, наприклад, кінцеві, урядовці могли хотіли б заздалегідь попередити про підготовку акції, щоб ми, як і сотні інших підприємств, встигли закласти необхідні засоби наслідків. Безглузда секретність завадала нищівного удару по економічних інтересах колективів, підірвала довіру до наших партнерів до наших спроможностей підтримувати цивілізовані стосунки з ними. Зупинилася Сумська фабрика, чотири десятки трикотажних підприємств країни не одержували від нас правдива інформація про стан справ в народі в цей час забуваючи бачити сенцією про неминучість спаду виробництва в сучасному етапі розвитку

Віталій МАКСЮТЕНКО,
власний кореспондент
«Голосу України».

ХЛІБ:
надзвичайна
ситуація!

З осені багато балачок буде щодо додаткових закупівель зерна на продовольчі потреби в інших регіонах. Та

Георгій ВОРОТНЮК,
власний кореспондент
«Голосу України».
Одеса.

— Шість років тому рай-
лігосптехніку поділили на
РТП та райагропостач, —
розповіли сріблянські орен-
дарі Ольга Доброгодська та

Як пояснили мені орендарі в Срібному і Чернігові, а згодом і директор Чернігівського орендного підприємства матеріально-технічно

— Ми порушили це питання на нараді голий колосопів, сказав заступник голови райдержадміністрації, начальник управління сільськогосподарської і продовольства Андрій Пономаренко. Але вони попросили нас вдруге не експериментувати. Адже обидві служби діють нормально. Під час об'єднання у ремонтників може знову з'являтися спокуса йти не за рахунок технічного обслуговування, а торгувати запчастинами.

Сергія ПАВЛЕНКО,
власний кореспондент
«Голосу України»
Чернівецька область.

Оқсн

Наша лотерея: представляємо спонсорів

ОБОВ'ЯЗКИ ПРО ЧЕРЕВИЧКАХ

виробничо-торгівельне підприємство «Прогрес» запропонувало на лотерею «Голосу України» модні взуття на сто тисяч купонів. «Прогрес» взуває жидок, діти у наступному році, розповідає директор підприємства ПЕТРО.



на Степановича, коли поїхав з поїзда, підобляла на взутті, чи інше взуття, а в магазині взуття. Зібрали програти тут з вісімнадцяти взуття. На імпорте взуття було грошей, бо взуття і в будинку можна взуття. На імпорте взуття було грошей, бо взуття і в будинку можна взуття.

На початку року гроші простоювали через нестачу сировини, але потім налагодили. За дев'ять місяців цього року випустили стільки ж взуття по кількості й асортименту, як і торік. Готуємося до нагромадження виробництва і вже 1993 року випустимо 5 мільйонів пар взуття. Нині — 4 мільйони. Хочу уточнити, що мова йде про головне підприємство, тобто про Львівську взуттєву фабрику. Колишнього виробничо-торгівельного об'єднання фактично вже немає. Кожне із п'яти підприємств має самостійність. Таке рішення прийнято вимогами ринку.

— Але ж гуртом, кажуть, і батька легше бити...
— А ми й залишимося гуртом, але вже на комерційних взаємовигідних засадах. Нинішня форма виробничого об'єднання так чи інакше передбачає диктат. Маленька модель Союзу: центр

забезпечує, диктує, що і як виробляти, а периферія приймає те, що їй дають. А тепер ми продаватимемо свої послуги. Отже, майбутній «Прогрес» — це нинішнє головне підприємство, колектив якого перейде на орбиту з правом наступного випуску основних фондів. А в майбутньому всі підрозділи можуть створити асоціацію середніх і малих підприємств. У нас нині дві програми діяльності: випуск взуття і розробка стратегії на майбутнє.

— Збої в постачанні сировини, комплектуючих, що надходять свого часу з різних кутків Союзу, — це типова для всіх галузей картина. Як «Прогрес» переживає втрату вертикальних зв'язків?

— Замінюємо їх горизонтальними, хоч це дуже не просто. Особливо, коли йдеться про імпорту сировини, за яку слід платити валюту. На початку року ми пережили складну ситуацію через відсутність грошей «Диско», який виробляє ФРН. Довелось вдатися до триповерхового бартеру, в якому наше взуття стало еквівалентом валют. На бартерні угоди йде багато взуття, але іншого виходу немає: або ми дістаємо у такий спосіб сировину, або простоюємо. Отже, вихід поки що один: замість відмерлих вертикальних зв'язків шукаємо нетрадиційні шляхи. Наприклад, закуповуємо сирі шкіри, віддаємо їх на переробку до фірми «Світланок».

— Що можете сказати про ваші фірмові магазини?

— Поки що їх дуже мало: у Львові, Дрогобичі, невдовзі відкриються у Вінниці. Хочемо, щоб фірмові магазини були у всіх обласних центрах. Перевага саме такої форми єдина. По-перше, при скороченні обігу грошей. По-друге, ми готуємося до того, що гривня буде конвертованою і тоді Захід завалять нас своїми товарами. А в своїх магазинах ми одразу відчужуємо пункт і ревуватимемо відповідним чином.

— Яка особлива прикмета прогресівського взуття?

— Елегантність. Я увесь час кажу своїм колегам, будь-яке взуття — жіноче, чоловіче, дитяче, підліткове, святокове й повсякденне має бути не лише функціональним, тобто зручним і міцним, а й таким, що можна було ним милуватися, як витвором мистецтва.

Інтерв'ю вела
Оксана ТЕЛЕНЧІ.

Виставки



ВМІЮТЬ
ІТИ
піраміди
в Києві, до
вистави
«92», де було
виставлено зразки
як 60 египетських
насамперед
вдяг, взуття,
парфуми, кон
особливу
привернули
обличчявальні
техніка, килими
бавовняні тканини.
КОЗЛОВСЬ
в салоні вистави
«92».

тому у Мін
Угоди
основні прин
дівства в га
використання

менті зафік
коштів
до гаран
дослідження
існої взаєм
безпечної
адекватних
установле
запобігання
їх на
регулювання
технічних
інформаційного

відбулася

АТОМНИКИ ТРИМАЮТЬСЯ ГУРТУ

Актуально

перш консультативна зустріч представників довоєнних державних органів Російської Федерації, України, Білорусі, Казахстану і Молдови, на якій було обговорено механізми виконання зазначеної Угоди, шляхи подальшої координації дій.

Розглянуто питання приєднання країни СНД до Договору про нерозповсюдження ядерної зброї, обов'язковою умовою якого є постановка всієї мирної ядерної діяльності, включаючи експорт ядерних матеріалів, під гарантії МАГАТЕ.

Домовились, що до підписання угоди з МАГАТЕ про гарантії, доцільно укласти двосторонній міжурядовий договір з Росією про умови постачання ядерних матеріалів, в першу чергу для АЕС.

Чеків свого розв'язання і питання відшкодування збитків, заподіяних ядерними установками, яке передбачене Паризькою та Віденською конвенціями. Щоб приєднатися до них, країни СНД мають привести своє законодавство у відповідність з чинними міжнародно-правовими актами. Роботу над пакетом національних законів в галузі ядерного права у цих країнах вже розпочато.

На консультативній зустрічі йшлося також про необхідність узгодження процедур оповіщення у випадку ядерних і радіаційних аварій. Дійшли згоди найближчим часом опрацювати проекти двосторонніх угод з сусідніми країнами про оперативний обмін інформацією в разі аварій на ядерних об'єктах, розташованих у трьохсоткіломет-

ровій смузі вздовж державного кордону, та надання взаємодопомоги у їх подоланні.

Учасники зустрічі підтримали пропозицію Білорусі залучити Азербайджан, Молдову, Туркменістан і країни Балтії приєднатися до мінської угоди. Вирішено утворити консультативну раду та постійні робочі групи для підготовки документів з різних питань співробітництва у ядерній галузі.

Чергова зустріч відбудеться у травні наступного року в Алма-Аті.

Жозеф ШАПОВАЛ, працівник Науково-технічного центру з ядерної та радіаційної безпеки Держатомнагляду України.

Наука

АМЕРИКАНСЬКІ ГРОШІ ДЛЯ УКРАЇНСЬКИХ ФІЗИКІВ

Днями в стінах Київського університету представник Американського фізичного товариства (АФТ) Юрій Гамата оголосив список першої групи молодих науковців України, які отримали гранти цього товариства. Переможцями конкурсу, оголошеного влітку нинішнього року з ініціативи Американського тв Українського фізичного товариства, стали 24 молодих фізики з Києва, Харкова, Донецька. 500 доларів, що дісталися кожному з них для підтримки роботи над індивідуальним проектом чи в складі наукової групи, поки що розцінюють-

ся як «термінова допомога». Вони можуть бути витрачені на відрядження, наукову літературу, програмне забезпечення, оплату праці. Однак сьогодні вже є принципова домовленість з рядом фондів, зокрема Джорджа Сороса, про розширену фінансову підтримку фізичних досліджень в Україні. Надалі всю інформаційно-консультативну роботу щодо грантів АФТ перебрало на себе Українське фізичне товариство, очолюване академіком В. Бар'яхтаром.

Під час церемонії доктор Гамата повідомив, що нині АФТ і УФТ співпрацюють за

Отакої!

СЕРВІС КРІПШАЄ...

Начальник Південної залізниці видав безпрецедентне розпорядження про попередження безбiletного проїзду пасажирів у приміських поїздах. Коментуючи наказ свого шефа, начальник Харківського залізничного вокзалу сказав, що це не разова акція,

а кампанія, яка триватиме мінімум протягом року. Все робиться для наведення порядку з «обілічуванням» в електроніці: на цей період всі працівники Південної залізниці за сумісництвом стують контролерами на вагонних дверях. Як повідомив начальник вокзалу, у випадку порушення безбiletним натовпом самооборони залізничників і взяття вагонів штурмом, контролюючим групам надано право затримувати відправлення електричок і навіть відмінати рейси.

Микола КОСИН.

Харків.

Знай наших!

ЧИ БУДЕ КІРОВОГРАДСЬКА СОРБОННА?

Представник Президента в Кіровоградській області Микола Сухомиш підписав два розпорядження: про створення на базі редакційно-видавничого відділу управління по пресі Центрально-Українського видавництва і про затвердження оргкомітету з питань заснування Центрально-Українського університету. Як стало відомо, університет збиратиметься відкрити на базі інституту сільськогосподарського машинобудування та підінституту. Колектив має основне, мотивуючи своє стримане ставлення до такої ідеї різнопрофільністю ву-

зів та відсутністю належної матеріальної бази, пропонує іншу ідею — створення на базі педагогічного університету. А поки тояться суперечки, Кіровоградське вище льотне училище у зв'язі з перебудовою у відділення Аерокосмічної академії України. На його базі відкрито мікрорегіональний центр з проблем людсько-го фактора в аерокосмічних системах південних і центральних районів України.

Миколь ВОЛОК.

Кіровоград.

Коротко

28-й З'їзд комсомолу України В ДОНЕЦЬКУ!

Саме тут створено ініціативну групу по проведенню чергового з'їзду комсомолу України. Як заявив представник її, перший секретар Донецького обкому комсомолу Василь Савін, про своє бажання прибути на з'їзд заявили представники 25 колишніх обласних комсомольських організацій.

Таке рішення продиктоване несприятливою для молодих комуністів обстановкою в Києві.

Донецьк.

Валентин ДЕМЧЕНКО.

Кримінальна хроніка

СХІДНІ МОТИВИ І ЖІНОЧЕ ЩАС

Нещодвно в одну з чернівецьких квартир увірвалися двоє грабників. Погрожуючи пістолетом, стали вимагати у господарів валюту і дорожнечності. Та вона володіла ціннішим — мистецтвом східних единоборств. Секунди вистачило на те, щоб пістолет опинився в руках господарів. Гості намагалися втекти, але були затримані викликаного сусідами міліцією. Це — один східно-західний сюжет. Ось — другий. Чернівчанка Марія Г. познайомилася на «барахол-

трюма основних. Окрім існує програма благодійних передбачає безліч українським річних комп'ютерів з проблем фінансування, сервізові Revue. Протягом мережі ети, інтегровані банки даних, ліпшення дією між американськими Львівським вже отримав поліпшення електронної

Представники мають намір міжнародної «Фізика в Україні» будуватиметься влітку року з ініціативи Катерини

Конференція

БЕЗПЕКА ПО-НАШОМУ

В Ужгороді перша регіональна конференція з безпеки регламенту Служби безпеки України. В її роботі брали участь керівники обласних, державних, місцевих органів влади, поліції, прокуратури, судів, військових, науковців, журналістів, громадських діячів. Конференція була відкрита за участі керівника Служби безпеки України генерала Івана Бабика. Він наголосив на важливості безпеки в Україні, особливо в умовах воєнного стану. Конференція тривала три дні, за цей час було заслушано декілька доповідей та проведено дискусії. Висновки конференції будуть використані при розробці стратегії безпеки України.

Конгрес

ДУХОВНА ПРАКТИКА

Конгрес відбувся в Києві. На ньому брали участь делегати з різних областей України. Конгрес був присвячений духовній практиці та її ролі в житті людини. Делегати обговорили різні аспекти духовної практики, зокрема медитацію, йогу, астрологію тощо. Конгрес закінчився успішно, делегати погодилися продовжити співпрацю в галузі духовної практики.

Микола

Ужгород

FINCO

Финансовая компания «ФИНКО»

(Российская Федерация, Москва) предоставляет украинским организациям и фирмам краткосрочные беспроцентные валютные кредиты под гарантийный рублевый депозит. Депозит вносится на банковский счёт в Киеве.

Телефон представителя в Киеве:
(044) 432-84-83.

M&K Enterprises, Inc. (USA)

Вы хотите иметь
свою фирму в США ?

Вы хотите :
→ получить статус американского бизнесмена ?
→ свести Ваши налоги к минимуму ?

Конечно, ДА !

Тогда звоните (095) 235 8579

Наш девиз : Скорость, Качество, Надежность.

Комп'ютери на базі праце-
сара 286, 386 SX, 386 DX без-
посередньо від виробника.

Комплектувальні до аудіо-
відеотехніки і комп'ютерів.
Телефони АОН з автовід-
повіддю у комплекті з дик-
тофоном.

Надійні комплектувальні,
висока якість складання, га-
рантії та обслуговування —
це наш стиль.

ОДИН СЛОВОМ —
ФІРМА.

tel. (047-2) 456-232
fax. 456-005
Україна 257 011 Черкаси ул. Октябрьська 269

electronic office



vidi@n.

Представник італійських фабрик, які випускають меблі для офісів,
шукає серйозних дилерів на території України.

Пропозиції з інформацією про діяльність фірми направляти за
адресою:

м. КИЇВ, ГОЛОВПОШТАМТ;
ДО ЗАПИТАННЯ, НЕЛЕЙБ НАТАЛІ ОЛЕКСАНДРІВНІ.

АКЦИОНЕРНЕ ТОВАРИСТВО «ЛІСІНВЕСТІНДУСТРІЯ»

реалізує з поставкою в 1992—1993 рр. лісона
терпили по ціні (карбованці) за кубометром:

- 1) пиловочник хвойних порід (смерека, сос-
на), 30 тис. куб. м. — 2 600;
1а) стоки ручникової смаренових порід
(просні), 17 тис. куб. м. — 1 900;
- 2) пиловочник твердолистяних порід
(дуб), 3 тис. куб. м. — 6 000;
- 3) пиломатеріали обрізні смаренових порід,
5 тис. куб. м. — 4 500;
- 4) пиломатеріали необрізні смаренових по-
рід, 7 тис. куб. м. — 3 900.

До зазначених вищевказаних входить НДС. До
кооперативів прохання не турбувати.

Попередня оплата 100%, відвантаження пі-
вагонів починається негайно з моменту
надходження грошей на розрахунковий раху-
нок, мінімальний обсяг поставок 1 тис. куб. м.,
транспортні витрати за рахунок покупця.

Також реалізуємо в неограниченій кількості
різні місткості, одноразові шприци імпорнто-
го виробництва. Оптовим покупцям надається
схема.

Зі складу в Москві реалізуємо хутро ек-
спортного яловичини:
Лески (різномісткість відтінки) — 10 000 шт.
шнурів (різномісткість відтінки) — 10 000 шт.
Тел. факс (095) 475-40-10 з 8.00 до 18.00. Шт.
(095) 471-52-85. Факс (095) 978-23-72 (алл. Ліс-
інвестіндустрія).

Оптова розпродажа професійних...

бухгалтерських калькуляторів фірми

CITIZEN (Японія) різних моделей:

10 розр. CITIZEN SDC-839

12 розр. CITIZEN SDC-888

12 розр. CITIZEN CX-123 з двоно-
льоровим друком.

Тел.: (044) 272-44-87

Реалізую високоякіс-
ного черв'яка каліфор-
нійського гібрида.

Телефон:
(044) 272-39-20.

Організація реалізує
вантажні автомобілі
МАЗ у республіці Біло-
русь. Довідки по теле-
фону (0-172) 66-56-26,
66-46-22, 62-50-20.

Організація про дає
вантажний автотран-
спорти «MAN».

Телефон (0322) 72-76-28.

УНІВЕРСИТЕТ «КИЄВО-МОГІЛІЯНСЬКА АКАДЕМІЯ»

Оголошує конкурс на замі-
щення вакантних посад на ка-
федрі іноземних мов:

Доцент, викладач англійської
мови — 4 посади.

Старший викладач англійсь-
кої мови — 5 посад.

Асистент, викладач англійсь-
кої мови — 6 посад.

Завідуючий підготовчими нур-
сами — 1 посада.

Завідуючий лінгвафонними на-
бієтами — 1 посада.

Довідки за телефонами:
416-14-20.

Фірма пропонує зі складу в Києві ди-
твчі, теплі спортивні броне (базові та
нечісок, еластичні) виробництва При-
балтики, розміри 28—42. Самовивезен-
ня, оплата чеком.

Телефони в Києві: 556-41-28, 412-32-33
(авто/дво/дів).

Фірма продає **Форма оплати будь-яка**
імпорти електромузичні інструменти,
акустичні системи

Тел. (047-2) 481-19 до 19 год.
432-53-14 (пн-в до 18 год.)

Салон
Музика

Фірма "SUPRAS LTD" пропонує
до Вашого Новорічного столу
оптові партії французького шампанського за БКВ

SPUMANTE, BEL AMOUR,
CAVALER-DUK DE WISS
(у паліах ємністю 0,75 л,
мінімальна партія 18 тис. шт.,
цвіа з доставкою 155-175 грн. СІЛІА)
Можливе доставлення
інших продуктів харчування
(шоколад, конфек. кави).

Тел. (факс) 542-14-84 із 9 до 18 год. щодня крім вівторка

Салон
Музика

Єдина на Подолі Віноницька інвестицій-
но-трастова компанія «ВІНКО» продовжує
первинне розміщення своїх акцій другого
випуску.

Компанія «ВІНКО» має ліцензію № 51 Міністерства фінансів
України на право проведення всіх видів операцій з цінними
паперами.

Акціонерами «ВІНКО» є найбільші агротехнічні фірми По-
долі, підприємств харчової і легкої промисловості, страхові
компанії, пенсійні фонди, об'єднання за галузь, кооперативні струк-
тури, найбільші в Європі картографічна фабрика.

Акції «ВІНКО» — це надійний захист Ваших коштів за
умов гіперінфляції.

Акції «ВІНКО» — це ваше безпосереднє участь у прива-
тизації у найбільш розвиненому й перспективному агропро-
мисловому регіоні України.

З питань придбання акцій і укладання посередницьких до-
говорів на їхнє розповсюдження звертайтеся за адресами:
287100, м. Вінниця, вул. Келішів, 3/6, АТ «ВІНКО».

Тел. (04322) 4-73-86, факс 2-38-08.

323000, м. Павлоград Дніпропетровської області, вул. Ха-
рітська, 11/6, АТ «Українські цінні папери».

Тел. (05672) 6-35-85, факс 6-27-61.

Придбати акції можна також за адресою:
280008, м. Хмельницький, вул. Толстого, 7, теле/факс (03822)
4-16-96.



«АП!» —

— і на яшу дружини розливають навіл, —

— і собина зміє рекувати, не відміну від того лобурани,

— і нінь тінцює граціозніша за нуму;

— чудова явдаже зутро ги сприво грек на гармошці, що перестеш його увеляти у себе килмом;

і яким розумним те вродило, — лочувалешся, діялячесь не незграбного клоуна!

і не треба лягідної хрещаной матері феї, аби переміститися на нільня годині і безліч щасливих хвилинок у дивовижну країну, де всі люблять один одного... Не цей час можна відкласти всі свої турботи, поргнуту в ілюзорне королівство, розташоване не за тридцятьма морями, тридцятьма лісами, а — порід. От просто собі заходи, сідай і — дивись.

Для вас тут працюватимуть яс, для вас ладатиме клоун,

як посилатимуть цілуни й посмішки чарівниця з арени.

Та все одио — як тут гість. Стати своїм, навіть закінчивши астрадо циркової училища, дуже важко. Варто десь трохи схилити, і поновило — «на нощі, не опийний». Не всім щастить народитися в цирковій сім'ї. Хоча те щастя — як на його. Вся життя на колесах, і щоб грошей платили бийто — заси. І тварин бувають годувати, і тримати ниде. Та не все, явдно, у нашому житті явмірюється грошима й за нинішніх часів.

АП! І артисти залишають проблеми осторонь, невідомо звідки добуваючи отой знаменитий нурек, який яввідомо що собою являє, але без якого неможливо творити на арені чудеса.

Катерина ВОРОНЕНКО.

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.



АПЕТИТ МОЖЕ РОЗГІРТАТИСЯ

(Занепокоєно.)
Початок на Т-й сторі.)

Бориса Єльцина на з'їзді не було. І це дає досить підстави вважати, що компроміс між законодавчою та виконавчою владою ще не досягнуто. Один із лідерів опозиційних сил А. Алошин завіз журналістів, що на ранок нібито планувалися зустрічі Б. Єльцина з Р. Хасбулатовим у присутності голови Конституційного суду В. Зорькіна, але нібито Президент в останній момент від такої розмови відмовився.

Власна подальша діяльність Єльцина в конфлікті зі з'їздом цівкають не тільки опозиційні сили, а й депутати із Коаліції реформи, «ДемРосії». Вони перенапрягли, що Борис Миколайович не повинен робити ніяких поступок і не повинен припиняти за проведення референдуму. Інакше його влада виявиться ефемерною. Однак поволює уникати в тому, що Президент проявить твердість та характеру, а радикальних депутатів нема.

Між тим у кулуарах подіюють про додаткові поступки Президента з'їздові. Про те, що на сьогоднішньому, суботньому, засіданні Конституційного з'їзду про відставку Бурбульєва, міністра закордонних справ Кошарева і відмовитися від ідеї референдуму в тому разі, якщо депутати все-таки затвердять Єгора Гайдара прем'єром хоча б на шістьок.

Спосібники відзначають, що не буде помилкою Президента. Опозиція, агітувальники, маючи практично вдвіть разів більше голосів, ніж опозиція Єльцина, але зі свого боку такої ініціативи не проявляє. Після чергового «нерозпорядку» депутати може розгоріти апетит. І вони жадають більшого.

— Експрес-інформація —

РОЗГЛЯНУТО ВАЖЛИВІ ПИТАННЯ

Консультації з ширшого кола політичних питань та проблем ядерного роззброєння провели у Вашингтоні Надзвичайний і Повноважений Посол України в США О. Білоруч та заступник держсекретаря з питань міжнародної безпеки Ф. Уїзнер.

Американський урядовець зазначив, що Сполучені Штати прагнуть особливу увагу майбутньому розгляду парламентом України договорів про стратегічні наступальні озброєння та нерозповсюдження ядерної зброї і сподіваються на ратифікацію цих документів.

Український посол зі свого боку зазначив, що предрадянські мови доводять до угод про нерозповсюдження стратегічних і наступальних озброєнь, хоча йшлося за одержання міжнародних гарантій національної безпеки України після закріплення її без'ядерного статусу. Україна також потребує фінансової допомоги Заступи для знищення ядерної зброї та проведення відшкодувань іспанців.

ЧИ ВИСТАЧИТЬ ДВОХ ДНІВ!

Договори зустріли у вірхах відкрити аюра а Екінбурзі лідера дамадзати країні — членів ЄС. Вони обговорюватимуть фінансові проблеми Європейського Співтовариства і питання активізації тісних контактів між його членами. На порядку денному також — послання антитерористичної а йти наслідки з боку правозахисників в Європі. Учасники єдиноразової зустрічі з питань розширення співпраці ЄС Польща, Угорщина, Чехія і Словаччина дамадзалися, щоб у 1996 році розпочалися переговори про їх акту до Співтовариства.

ПІД ПОВНИЙ КОНТРОЛЬ

азали столицю Таджикистану об'єднані збройні формування Народного фронту республіки, які контролюють Ахматський уряд, та сили МВС і Коаліції національної безпеки. Міністр внутрішніх справ Таджикистану Я. Салімов зазначив, що норіаєтат республіки аккава всіх компаній заходів для стабілізації обстановки. За його словами, для цього МВС має достатню силу та кваліфіковані надрі.

За повідомленнями наших власних кореспондентів та зарубіжних інформагентств.

«ВІДРОДЖЕННЯ НАДІЇ»

Щі для слова прототип тижня перебували в центрі уваги світового співтовариства. Йдеться про наву небуденної майсьової америка, а саме про момент дегусту гістої рогатини та струнтури.

З цим твердженням важко не погодитися. До порядку денного з'їзду включено питання про затвердження голови Російської телерадіокомпанії, Законодавчий танок обговорює питання про роль московської мережі в організації мітингів на підтримку Президента. Як заявив депутат від Зеленограда Тетяна Коротина, префектура авіахілла 10 автобусів для того, щоб відвезти людей на Мамежню площу.

З цим, Генеральний прокурор Росії Валентин Степанов повідомив, що відповів першопитанню цих фактів. Якщо з'ясується, що виконавча влада втручається в політичні дії, то депутатам для розпуску слід виконати Пункти Мисраді краща нагода навард чи трапляється.

Володимир БАВЕНКО, Москва.

Р. С. Нолі верстяться до мер, стало відомо, що російський Президент Б. Єльцин зустрівся тільки з головою Конституційного суду В. Зорькіним. Тим часом народні депутати Росії прийняли на з'їзді поправку до закону про референдум, забороняючи проводити референдуми про відставку президента, Берковий Раді, Президентів і Конституційному суду РФ.

Переговори делегації Президента з з'їздом народних депутатів Росії мають відбуватися сьогодні, 12 грудня, об 11-й годині.

збройні сили перетнули кордон суверенної держави не для того, щоб її агресивно зазіхати на виступаючий лід, а для врятування від голодної смерті мільйонів цивільних громадян.

чими сторонами, щоб знати якесь політичне рішення соціальних проблем. Згодом на лунку західних країн, треба встановити у Союзі тимчасову перехідну адміністрацію ООН.

Втім, це лише факти та плани. Як все відбуватиметься насправді, ніхто не зможе передбачити ніхто не в змозі. Запевнення американського командування про двоїмислене перебування «джі-аї» в Союзі багатьма, як у Сполучених Штатах, так і в Європі, сприймаються скептично. Враховуючи не зовсім розуміли ставлення ватівки соціалістичних утворень до «неправих гостей» (вопи, до речі, хутко вивели своїх бойовиків у глибинні райони самі наперасовані операції), швидке наведення порядку може обернутися величезним жертвам серед багатонаціональних сил, що зав'язнуть у конфлікті. Додатковий сідч щі в Японії заявили ісламських фундаменталістів у цієї держави, які вже опосередковано вийшли на немирних.

Крім цього, є ще одне важливе питання, яке маво обговорюється у світі, та й на нас в Україні. До речі, представники на засіданні Раді Безпечення ООН, підтримали Рішєнню щодо висадки в Союзі багатонаціональних сил. А питання це: як роз

На другому етапі, який триватиме півтора року, під егідою ООН провадитимуться переговори між ворогую

цінність операцію «Відродження надії» в геополітичній масштабі? Чи означає вона початок нового, справедливого ладу на планеті? Коли світові співтовариство рішуче наводить порядок там, де через кланові інтереси і амбіції місцевих політиків «справедливості» попередується д-рарства сервілізму. Ватівка оглядачі схилилися до позитивної відповіді.

Втім, існує й інша думка. А саме про те, що Сполучені Штати, які залишилися єдиною «великою державою», намагаються знову наводити світовий порядок за американським зразком.

Припустимо, що це так, і нерівництво США танк чиним намагається захистити власні інтереси в цьому регіоні. Проте яке не ує іні СРСР, ні прокомуністичні властелі в Європі, які протистоять. Союзі не жуть з дружиною Сполученим Штатам країнами, та й ніяк не може загрозити суверенітету Червоному «орі. Занеки про те, що а відбувається без згоди уряду суверенної країни, в даному разі Союзі, безсвідомі. Бо як такої держави не існує. Величезні поклади корисних копалин у цієї країни не знайдено. То навард чі, що існує безладдя та відносно американської готу можна віднести до американських інтересів.

Можливо, хтось із читачів все одно засумнівався, мовляв, американці ніколи не будуть агресивними. Можливо, й вони праві. Час по'че. Проте ми все ж таки не забуваємо, що «Відродження надії» стане великим кроком до нового справедливого і гуманного порядку в світі.

Ігор ГРУШКО,
Терас ПЕТРИВ.

На знімку з німецького журналу «Шпільберг» типовий вигляд гірничої Союзі — рудник, який зброю.

Власкоро повідомляють

Вільнось

УКРАЇНЕЦЬ З ЛИТВИ

3 ЛІТВИ

3 ЛІТВИ

31-річний житель Вільнось іжмекторгпрайст Кася Каліна отримав звітну з Кембріджського центру родючості біографію, що й удо-стоєний заване Людська сіту за 1991—1992 рр.

Одружувачся на литовці, українця В. Каліна п'ять років тому переїхав до Литви. Активний підприємець, він працює в Народним рухом України. Бу в ініціатором створення громадської організації, яка видає тут газету українською мовою.

Завина Людська сіту Кембріджського центру міжнародних біографій і цьому ро

чи вже удостоєні литовці Ю. Марцінявичус, філософ Б. Кузнічак і композитор Ф. Лате-чес.

Микола СТАНОВНИЧ.

Ереван

ПОКІЙНИК МОЖЕ... ВИПАСТИ

З деяких пір в Ервані ста-ло зельми проблематично не тільки нормально жити, а й нормально помарити.

До проблем, пов'язаних з втратами на похорони, що, за приблизним підрахунком, обходяться 30—40 тисяч не-рбовачки, додалася нова — немає в цьому ховати помер-лих. Річ у тім, що у зв'язку з бломадою запалив республіка вже тривалий час не одержує пилотматеріалів. Зокрема, у

великому дефіциті спеціалі-зованих, що, якби не, познача-ється на виробничості. Навождено один еревансь-кий трунар у порні одоро-вання зв'язався, що дуже бо-ється за власне життя. Вик-п'яту ліком труну він вито-жє з фанери і пообіцяється пошити різніч та бланкет по-кільки. Ажде тіла могла б про-шавитися крізь фанерні дні-ла труну і аніасти це по шля-ху не центув.

Труновому проблемному тру-бувані й місці аласті Еревані Недавно голосі міжкарді що-спів Амбарцум Галстан наді-слав на адресу уряду листа, в якому попередив: якщо не вжити термінових заходів, ужи-матимуться часом в Еревані зупинитися виробничо трун-Ара МЕЛІКСЕТАН.

[REDACTED] b6 [REDACTED] b7C [REDACTED]

ТІ ЗРЕКЛИСЯ МОВИ, ТІ ЗРЕКЛИСЯ РОДУ...

КОРЕСПОНДЕНТИ: Письменник Дмитро Павличко, виступаючи минулого літа на Конгресі демократичних сил України, сказав, що на сучасні проблеми нашої молоді держави треба дивитися не тільки з Високого замку у Львові, а й з першого-ліпшого донецького тернона. То якими клопатами і надіями живе сьогодні творча інтелігенція Донбасу?

Петро БОНДАРЧУК: Ми живемо в досить своєрідному регіоні. І до війни, і після сюди як із сіл України, так і з Росії та інших республік колишнього Союзу приїхало тисячі, сотні тисяч молодих людей, які набували тут якийсь робітничий фах, обживалися. І я також приїхав у цей край з Поділля в 1958 році. По суті, ми тікали з нолгозного села, яке фантично жило за кріпосницькими порядками. Безправне, зорякане, а болоті і злиднях. Тут, у багатонаціональному конгломераті, забувалися не тільки звичаї батьківщини, а й, що найприкріше, — рідна мова. Причому, я правильно, зрікався мови наші земляки-українці.

КОР.: Очевидно, переважно вони й поповнювали шахтарські колективи, зводили житло, ставали до мартенів...

П. Б.: Я вже казав, що багато приїжджало сюди з Росії, з інших республік. Такий собі «соціалістичний Вавилон». Приїжджали за отими вербувальними йборами. До речі, я теж скористався з послуг вербувальників робітничої сили, бо інакше з безпаспортного села просто неможливо було вийти. Працював і вчився. Сидів за однією партою з таким же робітником-рекрутом зі Смоленщини. Через багато років ми з ним знову зустрілися. Ніякі Івані уже пенсіонер. І ось що характерно: живе він на Україні майже 35 років, ніби вчив українську у вечірній школі, жениться на українці, має вже онуків, а два слова докупив по-українськи не може зв'язати. Отака, як бачите, «дружба народів» виходить.

КОР.: Що це, неповага до культурного народу, з яким живеш, нехтування його гостинністю?

П. Б.: Здається мені, ні те, ні інше. Власне, я б і не винив поголовно всіх людей, що приїхали в Україну з інших країв, прожили тут довгі роки, але так і не подікались нашою культурою, не навчилися нашої мови. Можна сперечатися з цього приводу, наводити безліч прикладів, аргументів, але... Ось давайте поміркуємо...

Була велика Російська імперія. З усіма імперськими замашками. Потім стала велика Радянська імперія, яка не тільки зберегла ті замашки, в якій примножила їх. А тепер уявіть собі: зі Смоленщини, з Курщини, з Астрахані, ще бозна-звідки приїжджають люди. А тут: у дитячих садочках — російська мова, у школах — російська, в усіх установах, на всіх підприємствах документація ведеться російською мовою. Правда, деінде дехто «балакає» якось по-чужинацьки — так то ж буржуазні націоналісти, «бандери», про них і в газетах пишуть, і по радію передають, кажуть, когось піймали й посадили... А люди ж приїхали на Донбас не для того, щоб вивчати культуру й мову корінної національності, а щоб заробити собі на хліб, приїхали із знедолених сіл на ледь-ледь менш знедолені підприємства. Треба було перш за все вижити, не померти на самому порозі «світлого майбутнього».

КОР.: Це, так би мовити, прості люди... А інтелігенція?

П. Б.: А інтелігенція в основному виходила з тих же простих людей: в літературу, в мистецтво, в культуру, освіту ми ж приходили з сіл, з будов, із швхт, від мартенів... Інша річ, що, вже «вибившись у люди», українці забували, хто вони, а росіяни у кращому разі вдавали, що не помічають, де проживають: поблизу Калуги чи такі на українській землі.

От хоча б такий випадок. Року десь 72-го я готував для видавництва «Донбас» збірник віршів (російською мовою, звичайно) про Донецьк. Редактором був російський прозаїк (членом Спілки письменників він став тут, в Україні, бо приїхав у Донецьк, либонь, з Астраханської області ще в перші післявоєнні роки, він і досі живе тут, на пенсії вже). От цей письменник і каже мені: «Давай-ка ми зробимо збірник епіграфів із А. Прокоф'єва: «Нет в России города без славы». Помоему, величелення строка!» Я погодився: «Так, рядок справді гарний, але... до чого ж тут Донецьк?» — «Ето почему же?» — «А тому, — відповідаю, — що місто «Донецьк» в Україні». Він довго тримав паузу, а зрештеш, з притиском, майже з погрозою сказав мені: «Ты эти националистические штучки брось!»

...Люди їхали на Донбас не для того, щоб вивчати культуру й мову корінного населення, а щоб заробити собі на хліб... вижити, не померти на самому порозі «світлого майбутнього».

У Донецьку зареєстровано творче об'єднання українських письменників і художників «ЛАД». Наші кореспонденти зустрілися з головою об'єднання письменником Петром Бондарчуком та членом правління художником Миколою Дубиним.

ЩО ТАМ, НА ПЕРЕХРЕСТЯХ КУЛЬТУРИ

ЗА ДОНЕЦЬКИМ ТЕРИКОНОМ?

КОР.: Що ж, це було колись. А нині за логікою подій український інтелігент повинен почуватися в Донбасі ліпше, аніж, снажимо, ще п'ять-сім років тому. Адже, що б там не говорили, а де-юре він живе в Українській державі.

П. Б.: Так, українська мова проголошена державною, і тепер уже не ножен російський шовініст чн й свій «землячок-перекінчик» (а він навіть з більшою злістю накидається на все українське, ніж людина з чужої сторони) наважеться відкрито й нахабно зневажати, паплюжити наші звичаї, мову, державні символи. Хоча, звичайно, всякого буває...

ДЕ ВИДАТИ УКРАЇНСЬКУ КНИЖКУ?

КОР.: А з іншого, творчого боку: чи ви маєте вихід до читача, чи легше стало видавати свої твори?

П. Б.: У Донецьку видати тепер книжку українською мовою практично неможливо. Хіба що своїм накладом або за рахунок спонсора. Видавництво «Донбас», де я працював чимало років, врятувало останні десяти літ дедалі зменшувало кількість українських видань, поки не відмовилося остаточно. Раніше Держкомвидав хоч якось контролював видавництво. Бувало, подаємо на затвердження тематичний план випуску літератури, а там — жодної української позиції. І тоді директор знаходив «вихід»: двомовний збірник вносили в план як одномовний, український. Тричотири вірші у збірнику — і вже видно «турботу» видавництва про українську літературу в Донбасі. Нині ж пущено все на самоплав, і донецькому літераторові, який пише українською мовою, взагалі ніде друкуватися.

КОР.: Але ж виходить двомовний журнал «Донбас».

П. Б.: Так, і навіть за державні гроші. Ось тільки українське слово з нього майже повністю витіснене.

КОР.: Ми, на жаль, не належимо до передплатників «Донбасу», але нерідко для цікавості перегортаємо його. І треба сказати, що донедавна на сторінках часопису можна було знайти і поетичні добірки, і малу прозу, і гумор українських письменників.

П. Б.: Справді, донедавна таке було. Але тепер журнал віддано в основному росіянам. До речі, з найактивнішою допомогою Дмитра Павличка.

КОР.: ?

П. Б.: Не дивуйтеся. На посаду редактора часопису претендувало три письменники, два українських і один російський. Твк ось, Дмитро Васильович, який вів засідання секретаріату Спілки письменників України, де розглядалося це питання, усе зробив для того, щоб саме російський письменник став редактором, мовляв, твким кроком ми заявимо про свою прихильність до російської інтелігенції регіону. Розумію, синдром старшого брата — сильна штука. Але ж українських письменників, по суті, позбавлено останнього видавничого пристанища в Донбасі. Тепер я думаю собі: якби ж то Дмитро Павличко з тією наполегливістю і з тям же завпадом допоміг створити на Донеччині український часопис, цілий б йому не було.

КОР.: То, може, й справді є сенс створити такий часопис? Адже у Івано-Франківську виходить «Перевал», у Чернівцях — «Буковинський журнал», у Тернополі — часопис з однойменною назвою. Зауважте, в регіонах, де проживає у кілька разів менше людей, ніж у багатомільйонному Донбасі з його величезними і багвтим підприємствами. Невже немає у вашої краї керівників, які щиро переймаються розвитком української культури?

П. Б.: Справа не в кількості населення, а в національній свідомості людей українського походження. Поки керівник вибивався в люди, він, як правило, користувався чужою мовою, чужою культурою, якось-то пристосовався, звик... Та це тема іншої розмови. Я ж думаю так: звичайно, знайдуться у нас такі керівні й не бідні люди, в яких такі твоїх в душі миминне-татове слово... Ось ми зібрався, створили й зареєстрували творче об'єднання українських письменників і художників і назвали його «Лад». «Лад», бо хочемо ладу в нашій хаті, в Українській державі, хочемо жити в мирі, добрі й щирості з усіма культурами нашого регіону і розвивати свою, даровану нам долею. Замислили видання українських книжок, українського журналу. Гадаємо, що й меценати, врешті-решт, відгукнуться. Знаючи складніша справа з папером.

КОР.: Але ж, наскільки нам відомо, купити папір за ринковими цінами можна хоч сьогодні.

П. Б. Ми лянють ус рез якийс купувати л же нам по тримка. Пі фиковане в пис «Донбас» рвдують ч розвивають шасті імі л і художни свого наро

Нешодави мовним кер речі, батьк наже мені нини, хоті издательст ставлет в так. Але м «мнлостиво» нам сторін творчями у

КОР. С прашоє на

П. Б. Вісім із сор вощим, як уже за шіс ше один н лею.

КОР. А П. Б. М «заслуга» го суспільс

КОР. Ш П. Б. Н ка ріка по Будемо шу неться стру

КОР. А художник? ли» цінн я плату за А замовле

Микола Д пропонувал плексне ху мікрорайон «Делайте т бо кудн по дувати сім яу, то ста ну для ви

Хоча і ц ко до респ ково мают якось і я н о. Симва природі — Петра Гов подільсько художній ляв, не ви рикон чн таке примі вопису.

КОР. А М. Д. Е ся, — побу по-моєму, Але наві гічного ди Сьогодні м ходить до рень.

КОР. В за ореду? М. Д. то ще не не мають в 1975 ро згідно з я жати 38 м ция пан ко

Правда, ду: занедб прихидили ліплювали нам кажут платиме.

КОР. І майстерсь мікрорайон запросите

М. Д. леться. Бо теж, де м копилися:

Петро БОНДАРЧУК:

У Донецьку видати тепер книжку українською мовою практично неможливо. Хіба що своїм накладом або за рахунок спонсора. Видавництво

«Донбас», де я працював чимало років, протягом ніх десяти літ дедалі зменшувало кількість українських видань, поки не відмовилося остаточно.



СПОРТЕК + Barum

СПОРТЕК + БАРУМ

Словацька фірма «БАРУМ» — офіційний поставачальник автогуми для провідних автомобільних концернів світу БМВ, Пежо, Тойоти, Вольво, Фольксваген, Ауді, Рено.

Українське ТВО «Спортек» і словацька фірма «Барум»

ВПЕРШЕ В УКРАЇНІ

проводять спеціалізовану виставку з оптовою і роздрібною продажею автомобільної гуми для всіх видів вітчизняних і зарубіжних легкових, вантажних автомобілів, тракторів, тролейбусів.

Виставка
проводиться
з 7 по 20 грудня
1992 року за
адресою: Київ,
пр. Перемоги
9/47, тел.
274-21-25,
274-20-76.



mazda - 92

С новітніми образцями японських автомобілів «МАЗДА» Ви можете познакопитися на автосалоні «МАЗДА-92», який проводить в г. ДНЕПРОПЕТРОВСКЕ компанія «МИНОЛТА ТРЕЙДИНГ УКРАЇНА» спільно з Бізнес-центром «КОМИНФО» Лта.

Проведення автосалону приурочено до відкриття сервісного центру «МАЗДА» в г. Дніпропетровське.

Автосалон проводиться
с 15 по 19 грудня 1992 г.
адрес: ул. Набережная Ленина, 39, Виставочний Зал
Бізнес-центра «Коминфо» Лта.
время: с 10 до 18 часов

☎ в Києві: /044/350-02-03; /044/295-00-70
☎ в Дніпропетровське: 41-68-83; 47-04-00; 47-04-01.



ДИРЕКТОРАМ КРУПНЫХ ПРЕДПРИЯТИЙ

КОРПОРАЦИЯ «РОСУКРНЕФТЕПРОДУКТ» (ДОНЕЦК)

ОБЕСПЕЧИТ ВАШЕ ПРЕДПРИЯТИЕ НЕФТЕПРОДУКТАМИ
НА УСЛОВИИХ ВСТРЕЧНЫХ ПОСТАВОК
НЕФТЕДОБЫВАЮЩИМ ПРЕДПРИЯТИЯМ РОССИИ

МЫ ГОТОВЫ ПРОВЕСТИ ОПЛАТУ ДОЛГОВ
РОССИЙСКИХ НЕФТЕДОБЫВАЮЩИХ ПРЕДПРИЯТИЙ
УКРАИНСКИМ ПАРТНЕРАМ

ЗВОНИТЕ! ПРИЕЗЖАЙТЕ!

340015, Донецк, ул. 50-летия СССР, 158-А
Телефон: (0622) 90-22-80
Факс: (0622) 90-67-48

КОРПОРАЦИЯ «РОСУКРНЕФТЕПРОДУКТ»



Универсальная Торговая Фирма

ИНВARIANT

продает со склада в г. Минске

автомобили

МАЗ



Тел.: (095) 208-7914

(095) 208-7794

Факс: (095) 208-6881

